



[1] **CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO (All. III)**  
EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE (Annex III)

[2] **Apparecchio o Sistema di Protezione inteso per l'uso in atmosfere potenzialmente esplosive, Direttiva 94/9/CE**  
Equipment or Protective Systems Intended for use in Potentially Explosive Atmospheres, Directive 94/9/EC

[3] **Certificato di Esame CE del Tipo numero.....: CEC 13 ATEX 018 – Rev.1**  
EC-Type Examination Certificate number 13/2015-AET1041

[4] **Apparecchio o Sistema di Protezione.....: Unità di controllo serie CCF / Control Units series CCF**  
Equipment or Protective System

[5] **Costruttore.....: ATEX Srl**  
Manufacturer

[6] **Indirizzo.....: Via del Tecchione 36/B**  
Address 20098 San Giuliano Milanese (MI) – Italy

[7] **Questo apparecchio o sistema di protezione ed ogni sua variante approvata è descritto nell'allegato al presente certificato e nei documenti descrittivi in esso richiamati.**  
This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

[8] **Il CEC, organismo notificato n° 1131, in conformità all'articolo 9 della Direttiva 94/9/CE del Consiglio dell'Unione Europea del 23 Marzo 1994, certifica che questa apparecchiatura o sistema di protezione è conforme ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute per il progetto e la fabbricazione di apparecchiature e sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive, definiti nell'Allegato II della Direttiva.**  
CEC, notified body No. 1131, in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

**I risultati dell'esame e dei test sono descritti nel rapporto confidenziale elencato nella sezione 16.**  
The examination and test results are recorded in confidential reports listed in section 16.

[9] **La conformità ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute è assicurata dalla conformità alle:**  
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:  
**EN 60079-0: 2012, EN 60079-0:2012/A11: 2013, EN 60079-1: 2007**  
**EN 60079-11: 2012, EN 60079-31: 2009**

**Nel caso in cui tra le norme tecniche citate fossero presenti norme non armonizzate, la conformità ai Requisiti essenziali in materia di Sicurezza e Salute è comunque stata verificata.**  
If standards not listed in the list of Atex Harmonised Standards are used, compliance to the Essential Health and Safety Requirements is verified anyway.

[10] **Il simbolo "X" posto dopo il numero del certificato indica che l'apparecchiatura o il sistema di protezione è soggetto a condizioni speciali per un utilizzo sicuro, specificate nell'allegato al presente certificato.**  
If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included

**CEC - CONSORZIO EUROPEO CERTIFICAZIONE S.C.A.R.L.**

Sede Legale e Uffici: Via Pisacane, 46- 20025 LEGNANO (Mi) Italy - tel. +39.0331.442 266- fax +39.0331.440 054

www.consorziocec.com - info@consorziocec.com - C.F./P.IVA 13073160155 – Reg. Impr. MI 13073160155 – R.E.A. 1612104

# Certificato di Esame CE del Tipo

## EC-Type Examination Certificate

CE

[11] Questo Certificato di esame CE del Tipo è relativo soltanto al progetto, agli esami ed alle prove dell'apparecchio o sistema di protezione specificato in accordo con la Direttiva 94/9/CE. Ulteriori requisiti di questa Direttiva si applicano al processo di produzione e fornitura dell'apparecchiatura o sistema di protezione. Questi requisiti non sono oggetto del presente certificato.

This EC-Type Examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment or protective system in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.

[12] L'apparecchiatura o sistema di protezione deve riportare i seguenti contrassegni:


The marking of the equipment or protective system shall include the following:

Ex d Control Units:  II 2 G Ex d IIB T6/T5/T4/T3 Gb (Tamb -50°C++60°C) or

 II 2 G Ex d IIB+H<sub>2</sub> T6/T5/T4/T3 Gb (Tamb -50°C++60°C)

 II 2 D Ex tb IIIC T85°C/T100°C/T135°C/T200°C Db

Ex d [i] Control Units:  II 2 G Ex d [ia IIC Ga] IIB T6 Gb (Tamb -50°C++60°C) or

 II 2 G Ex d [ia IIC Ga] IIB+H<sub>2</sub> T6 Gb (Tamb -50°C++60°C)

 II 2 D Ex tb [ia Da] IIIC T85°C Db

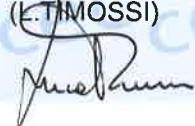
Legnano, 30 aprile 2014

CONSORZIO EUROPEO CERTIFICAZIONE  
L'ORGANO DELIBERANTE

Il Direttore Tecnico  
(A. FUGAZZI)



Il Direttore Generale  
(E. TIMOSSI)



CEC - CONSORZIO EUROPEO CERTIFICAZIONE S.C.A.R.L.

Sede Legale e Uffici: Via Pisacane, 46- 20025 LEGNANO (Mi) Italy - tel. +39.0331.442 266- fax +39.0331.440 054  
www.consorziocec.com - info@consorziocec.com - C.F./P.IVA 13073160155 - Reg. Impr. MI 13073160155 - R.E.A. 1612104

[13]

**ALLEGATO – SCHEDULE**

[14] **CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO n° CEC 13 ATEX 018 – Rev.1**  
to EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE no. CEC 13 ATEX 018 – Rev.1

[15] **Descrizione – Description**

Le unità di controllo serie CCF sono progettate per il modo di protezione Ex d IIB o Ex d IIB+H<sub>2</sub> (eccetto per i tipi CCF116G, CCF116AG, CCF116BG) e per il modo di protezione Ex tb.

Esse possono essere equipaggiate con diversi dispositivi, come pulsanti, pulsanti a fungo, lampade di segnalazione, manovre rotative, interruttori rotativi, interruttori a chiave e dispositivi di ripristino.

**Materiali delle custodie:**

- Alluminio con contenuto Mg+Ti+Zr ≤ 7.5%
- Acciaio Inox AISI 304, AISI 304L, AISI 316, AISI 316L
- Acciaio al carbonio

Le unità di controllo possono contenere qualsiasi apparecchio elettrico e/o elettronico tenendo in considerazione le massime potenze dissipate per ciascun tipo di custodia utilizzata e possono avere il coperchio incernierato.

Le unità di controllo possono essere dotate dei seguenti accessori opzionali:

- Finestra rettangolare e/o circolare (eccetto per la classe di temperatura T3 o T200°C)
- Perno di messa a terra interno/esterno in Ottone o in Acciaio inox M6, M8, M10, M12
- Dispositivo di sfiato e/o di drenaggio certificato Ex d con grado di protezione IP65 o IP66
- Scaldiglia anticondensa non installata a diretto contatto delle pareti

Le unità di controllo possono contenere anche apparecchiature associate (barriere attive e/o passive) aventi modo di protezione [Ex i].

The control units series CCF are designed for explosion proof Ex d IIB or Ex d IIB+H<sub>2</sub> ( except types CCF 116G; CCF116AG; CCF116BG) and Ex tb mode of protections.

They may be equipped with different operating devices like push buttons, mushroom push buttons, pilot lamps, rotary handles, rotary switches, key switches and reset devices.

Material of enclosures:

- Aluminium with Mg + Ti + Zr ≤ 7,5%
- Stainless steel AISI 304 ; AISI 304L ; AISI 316 ; AISI 316L
- Carbon steel

The control units may contain whatever electric and/or electronic equipment taking in consideration all the maximum dissipated powers for each type of enclosures and may have hinged cover.

The control units may be fitted with the following optional accessories:

- rectangular and/or circular windows (except for temperature class T3 or T200°C)
- brass or stainless steel M6,M8,M10,M12 internal / external earth stud assembly
- Ex d certified breather and/or drain device having ingress protection IP65 or IP66
- anti-condensate heating which is not installed to direct contact of the walls.

The control units CCF may also contain associate equipment (active and/or passive barriers) with mode of protection [Ex i.].

**Grado di protezione: IP 65 o IP66 con guarnizioni tra corpo e coperchio in accordo con la norma EN 60529.**

Degree of ingress protection: IP65 or IP66 with gasket placed between body and cover according to EN 60529.

**Range di temperatura ambiente standard: -20°C... +60°C**

Standard Ambient temperature range: -20°C... +60°C

**Range di temperatura ambiente Tipo da CCF 10 a CCF 112B: -50°C... +60°C**

Ambient temperature range Types from CCF 10 to CCF 112B: -50°C... +60°C

**CEC – CONSORZIO EUROPEO CERTIFICAZIONE**  
**Certificato di Esame CE del Tipo**  
**EC-Type Examination Certificate**



Organismo Notificato n. 1131

[13]

**ALLEGATO – SCHEDULE**

[14]

**CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO n° CEC 13 ATEX 018 – Rev.1**  
to EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE no. CEC 13 ATEX 018 – Rev.1

Tipo / Types:

**CCF • / •**

**Serie Unità di Controllo (coperchio flangiato) / Control unit series (flanged lid)**

**Dimensione Unità di Controllo \* / Control unit size \***

**D = esecuzione / execution Ex d IIB or Ex d IIB+H<sub>2</sub>**

**I = esecuzione / execution Ex d [i.] IIB or Ex d [i.] IIB+H<sub>2</sub>**

\* 10; 11; 12; 13; 13A; 14; 14A; 15; 15A; 16; 16A; 17; 17A; 18; 18A; 19; 19A; 110; 110A; 110B; 111; 111A; 111B; 112; 112A; 112B; 113; 114; 116; 116A; 116B; 120B

**Potenza massima dissipata nelle Unità di Controllo CCF di tipo Ex d / Maximum dissipated power in the Ex d CCF control units**

Control unit type	Ex d control units (maximum dissipated power W / VA)											
	Tamb up to 40°C				Tamb up to 50°C				Tamb up to 60°C			
	Temperature class				Temperature class				Temperature class			
	T6	T5	T4	T3	T6	T5	T4	T3	T6	T5	T4	T3
CCF 10	23	33	57	90	17	27	50	83	10	20	43	77
CCF 11	31	44	75	119	22	35	66	110	13	26	57	101
CCF 12	57	82	139	220	41	65	122	204	24	49	106	188
CCF 13	70	100	170	270	50	80	150	250	30	60	130	230
CCF 13A	91	130	221	351	65	104	195	325	39	78	169	299
CCF 14	51	74	125	199	37	55	111	139	18	42	92	129
CCF 14A	66	96	161	257	48	72	143	179	24	54	120	167
CCF 15	81	118	199	318	59	89	177	222	30	66	148	207
CCF 15A	99	144	243	387	72	108	216	270	36	81	180	252
CCF 16	90	131	222	353	66	99	197	246	33	74	164	230
CCF 16A	110	160	269	429	80	120	239	299	40	90	199	279
CCF 17	112	164	276	440	82	123	245	307	41	92	205	286
CCF 17A	136	198	334	532	99	148	297	371	49	111	247	346
CCF 18	110	160	270	430	80	120	240	300	40	90	200	280
CCF 18A	146	210	351	555	105	169	310	514	64	129	269	473
CCF 19	139	201	335	530	100	162	296	491	61	123	257	452
CCF 19A	169	243	405	641	121	196	358	594	74	148	310	547
CCF 110	167	240	401	634	120	194	354	588	73	147	307	541
CCF 110A	200	288	480	760	144	232	424	704	88	176	368	648
CCF 110B	233	335	559	885	168	270	494	820	103	205	429	755
CCF 111	220	317	529	837	159	256	467	775	97	194	405	714
CCF 111A	256	368	614	972	184	297	542	900	113	225	471	829
CCF 111B	291	419	699	1107	210	338	618	1025	128	256	536	944
CCF 112	250	360	600	950	180	290	530	880	110	220	460	810
CCF 112A	289	416	694	1099	208	335	613	1018	127	254	532	937
CCF 112B	328	473	788	1247	236	381	696	1156	144	289	604	1064
CCF 113	72	103	172	273	52	83	152	253	32	63	132	233
CCF 114	111	160	267	422	80	129	236	391	49	98	205	360
CCF 116	402	579	965	1528	290	467	853	1416	177	354	740	1303
CCF 116A	461	664	1107	1753	332	535	978	1624	203	406	849	1495
CCF 116B	521	750	1249	1978	375	604	1103	1832	229	458	958	1686
CCF 120B	257	370	616	976	185	298	545	904	113	226	473	832

[13]

**ALLEGATO – SCHEDULE**

[14] **CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO n° CEC 13 ATEX 018 – Rev.1**  
to EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE no. CEC 13 ATEX 018 – Rev.1

**Potenza massima dissipata nelle Unità di Controllo CCF di tipo Ex d [i] / Maximum dissipated power in the Ex d [i] CCF control units**

Control unit type	Ex d [i.] control units (maximum dissipated power W / VA)		
	Tamb up to 40°C	Tamb up to 50°C	Tamb up to 60°C
	Temperature class	Temperature class	Temperature class
	T6	T6	T6
CCF 10	17	10	7
CCF 11	22	13	9
CCF 12	41	24	16
CCF 13	50	30	20
CCF 13A	65	39	26
CCF 14	42	28	14
CCF 14A	54	36	18
CCF 15	66	44	22
CCF 15A	81	54	27
CCF 16	74	49	25
CCF 16A	90	60	30
CCF 17	92	61	31
CCF 17A	111	74	37
CCF 18	90	60	30
CCF 18A	111	82	47
CCF 19	106	78	45
CCF 19A	128	94	54
CCF 110	127	93	53
CCF 110A	152	112	64
CCF 110B	177	130	75
CCF 111	167	123	70
CCF 111A	194	143	82
CCF 111B	221	163	93
CCF 112	190	140	80
CCF 112A	220	162	93
CCF 112B	249	184	105
CCF 113	55	40	23
CCF 114	84	62	36
CCF 116	306	225	129
CCF 116A	351	258	148
CCF 116B	396	291	167
CCF 120B	195	144	82

**Caratteristiche Elettriche – Electrical characteristics**

**Max voltaggio DC / Max DC voltage** **440V**  
**Max voltaggio AC / Max AC voltage** **5 kV**  
**Frequenza / Frequency** **50-60 Hz**  
**Massima Potenza dissipata Ex d / Maximum dissipated power Ex d** **1978 W/VA**  
**Massima Potenza dissipata Ex d [i] / Maximum dissipated power Ex d [i]** **396 W/VA**  
**Massima corrente Ex d / Maximum current Ex d** **1000A**  
**Massima corrente Ex d [i.] / Maximum current Ex d [i.]** **25A**  
**Massima Potenza lampada LED / Maximum LED lamp power** **5W**

**Test di Routine / Routine tests**

**Ogni Custodia deve essere sottoposta a test di sovrappressione secondo la norma EN 60079-1, usando il seguente valore di pressione:**

Each enclosure shall be submitted to an overpressure test according to EN 60079-1, using the following test pressure:  
**11.9 bar per almeno 10 secondi / 11.9 bar for at least 10 seconds**

CEC – CONSORZIO EUROPEO CERTIFICAZIONE  
Certificato di Esame CE del Tipo  
EC-Type Examination Certificate

CE

Organismo Notificato n. 1131

[13] **ALLEGATO – SCHEDULE**

[14] **CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO n° CEC 13 ATEX 018 – Rev.1**  
to EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE no. CEC 13 ATEX 018 – Rev.1

**Avvertenze di targa / Warning label**

DO NOT OPEN WHEN ENERGIZED

[16] **Rapporto numero / Report Number: CEC 14/2027 – RET 002**

[17] **Condizioni speciali per un utilizzo sicuro – Special conditions for safe use**

**Nessuna – None.**

**L'efficacia e l'affidabilità di questi apparecchi sono garantite seguendo le istruzioni del Manuale d'uso. Non sono ammesse modifiche non autorizzate rispetto al fascicolo tecnico agli atti.**

Special conditions for safe use depends on correct following of manufacturer's manual. Further modification are not allowed.

[18] **Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute – Essential Health and Safety Requirements**

**Nessuno – None.**

**Riguardo ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute questo documento verifica la conformità solo agli standard Ex. La dichiarazione di Conformità del Produttore dichiara la conformità con altre Direttive pertinenti.**

Concerning EHSR this schedule verifies the compliance with the Ex standards only. The manufacturer's Declaration of Conformity declares compliance with other relevant Directives.

[19] **Documenti descrittivi – Descriptive documents**

**I documenti di riferimento listati di seguito costituiscono la documentazione tecnica dell'apparecchio o sistema di protezione oggetto di questo certificato. Questi documenti sono confidenziali e sono a disposizione delle sole autorità competenti.**

**Una copia di questi documenti è conservata presso l'archivio del CEC.**

The descriptive documents quoted hereafter constitute the technical documentation of the equipment or protective system, subject of this certificate. This documents are confidential and they are available only to the authorities.

One copy of all documents is kept in CEC files.

– **TN-10-2013-01 REV.1\_14.03.2014**

– **ANNEX 1\_DIMENSIONAL DWGS CCF\_REV.1\_14.03.2014**

L'ISPETTORE INCARICATO  
Dott. Ing. Giuseppe TERZAGHI



Organo deliberante

Antonio FUGAZZI



Data: 30/04/2014

CEC - CONSORZIO EUROPEO CERTIFICAZIONE S.C.A.R.L.

Sede Legale e Uffici: Via Pisacane, 46- 20025 LEGNANO (Mi) Italy - tel. +39.0331.442 266- fax +39.0331.440 054

www.consorziocec.com - info@consorziocec.com - C.F./P.IVA 13073160155 – Reg. Impr. MI 13073160155 – R.E.A. 1612104

Page 6 of 6